

УДК 7.01

ББК 71; 77.5

Тан Чжунцян

Аспирант, кафедра эстетики, философский факультет, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, 119991, Россия, Москва, Ломоносовский пр-т, 27, корп. 4
ORCID ID: 0009-0007-6958-3565
ResearcherID: LSJ-8497-2024
tangzhongqianmgy@mail.ru

Ключевые слова: современная китайская эстетика среды, древнекитайская эстетика среды, единство Неба и человека, китайский традиционный сад, город-сад, экология культуры, экологическая эстетика, эстетика культурной среды

Тан Чжунцян

Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

DOI: 10.51678/2226-0072-2025-1-58-77

Для цит.: Тан Чжунцян. Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня // Художественная культура. 2025. № 1. С. 58–77. <https://doi.org/10.51678/2226-0072-2025-1-58-77>.

For cit.: Tang Zhongqian. Beautiful China: Reprioritizing Cultural Ecology Discourse in the Middle Kingdom Today. *Hudozhstvennaya kul'tura* [Art & Culture Studies], 2025, no. 1, pp. 58–77. <https://doi.org/10.51678/2226-0072-2025-1-58-77>. (In Russian)

Tang Zhongqian

PhD Student, Department of Aesthetics, Faculty of Philosophy, M.V. Lomonosov Moscow State University, 27 bld. 4 Lomonosovsky Av., Moscow, 119991, Russia
ORCID ID: 0009-0007-6958-3565
ResearcherID: LSJ-8497-2024
tangzhongqianmgy@mail.ru

Keywords: contemporary Chinese environmental aesthetics, ancient Chinese environmental aesthetics, 'the unity of Heaven and humanity', Chinese traditional garden, garden city, cultural ecology, ecological aesthetics, cultural aesthetics

Tang Zhongqian

Beautiful China: Reprioritizing Cultural Ecology Discourse in the Middle Kingdom Today

Аннотация. В контексте глобального экологического кризиса конца XX — первой четверти XXI века экологическая эстетика отражает исследования и практику международного сообщества в области построения гармонического баланса между природной средой и жизнью социума. Акценты на красоте окружающей среды в большом количестве древних китайских книг и произведений искусства показывают, что эстетика среды не является новой концепцией в Поднебесной, а эстетическая ценность окружающей среды давно была признана в Древнем Китае. В статье на примере традиционных китайских садов объясняется содержание и применение концепции «единства Неба и человека» в древней и современной китайской эстетике окружающей человека среды. Работа актуальна для российского профильного читателя потому, что в Китае в последнее время наблюдается беспрецедентное внимание к вопросам экологического баланса, экологии культуры и эстетики культурной среды. Как это принято в Китае, в этой области разработана стратегическая долгосрочная программа развития, которая предполагает сохранение, развитие и при необходимости восстановление природно-культурной среды традиционного для истории Китая типа. Программа получила характерное название «Прекрасный Китай».

Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня

Abstract. In the context of the global environmental crisis of the late 20th and early 21st centuries, environmental aesthetics reflects the research and practice of the international community in building a harmonious balance between the natural environment and the life of society. The emphasis on the beauty of the environment in a large number of ancient Chinese books and works of art shows that environmental aesthetics is not a new concept in the Middle Kingdom, and that the aesthetic value of the environment was long recognized in ancient China. Using the example of traditional Chinese gardens, the article explains the concept of the 'unity of Heaven and humanity' and its application in the ancient and modern Chinese aesthetics of the human environment. The article is relevant to the Russian specialized reader because China has recently witnessed an unprecedented attention to the issues of ecological balance, cultural ecology and cultural environmental aesthetics. As is customary in China, the strategic long-term program has been developed in this area, which envisages the preservation, development and, if necessary, restoration of the natural and cultural environment of the traditional for Chinese history type. The program is characteristically called Beautiful China.

Введение. Концепция «единства Неба и человека» и природная среда

В российском и международном профильном сообществе, анализирующем проблемы природно-культурной среды существования и деятельности человека, сложилась определенная терминология для обсуждения этих вопросов. Так, в российской части еще в советское время, в 1970-е годы, в период реставрации садово-парковых ансамблей под Ленинградом, пострадавших во время Второй мировой войны, академиком Д. С. Лихачевым был введен сначала в инструментальном порядке, а затем и для теоретического обобщения термин «экология культуры». В международной аналитической практике для этого, примерно с того же времени в связи с экологическим кризисом начала 1970-х годов, стал использоваться термин «эстетика культуры» (cultural aesthetics), введенный признанным теоретическим лидером этого направления А. Берлеантом. В Китае эту линию продолжает его ученик по стажировке в США и подготовке материалов его диссертации профессор Лю Юэди, разработавший концепцию «эстетики жизни», включающую в себя анализ как микросредового, так и макросредового окружения человека. Однако следует заметить, как неоднократно подчеркивал профессор Лю Юэди, что в Китае инструменты современной аналитической эстетики с необходимостью соединяются с древней культурой аутентичной философско-эстетической рефлексии.

Прежде всего здесь важен принцип «единства Неба и человека»⁽¹⁾ — важный мотив в традиционной китайской философии. Он относится к гармонии и единству отношений между человеком и окружающей

средой, позволяет осмыслить баланс и порядок во Вселенной. Этот принцип отражает понимание гармоничных взаимоотношений человека и человека, человека и общества, человека и природы в Древнем Китае, концентрирует результаты постижения всего сущего во Вселенной, места в ней социума, а также отдельного человека. В этом качестве описываемая концепция сохраняет свое принципиальное значение, в современном Китае интегрируется с данными наук о природе и теориями гармоничного экологического дизайна среды человеческого существования. Содержание этого принципа актуально также и для других культурных регионов, поэтому имеет смысл вновь вернуться к его переосмыслению и поделиться результатами нового взгляда на древнекитайские идеи с представителями других культур.

Начало формирования этой мировоззренческой и по происхождению космологической позиции возможно установить в период более ранний, чем время правления династии Цинь (221–201 гг. до н.э.). Например, в книге «Дао Дэ Цзин»⁽²⁾ мы видим развернутое метафорическое и насыщенное многими смыслами выражение уважения к небесам, земле и всему сущему, а также осознание гармонии жизни в этом мире. Во времена династии Хань (202–220) в книге Ван Чуна⁽³⁾ «Лунь хэн»⁽⁴⁾ были выдвинуты идеи «взаимодействия между Небом и человечеством»⁽⁵⁾. Эти позиции в совокупности заложили основу для формирования концепции «единства Неба и человека».

(1) Единство Неба и человека (тяньжэньхэи, кит. 天人合一) — китайская философская идея, разработанная конфуцианской, даосской и буддийской школами, ставшая на исторической территории, которая совершенно не случайно получила самоназвание Поднебесной, одним из общих фундаментальных культурно-психологических устоев. Небо относится как к небесному своду, так и к природе и Вселенной в целом; например, даосизм говорит о Небе, которое в основном относится к природе и Вселенной. В то же время оно относится к сфере, где человек и Дао становятся единым целым, где «небо и земля рождаются вместе со мной, и все вещи едины со мной». Небеса и человек здесь не являются «дуалистическими» в западном философском смысле. В традиционной китайской философии Небо (все в мире) и человек не являются антагонистичными и вообще разделенными; «человек» — это часть природы (Вселенной). Поэтому осуществление «единства Неба и человека» можно понимать как гармонию (хэ 和) в конфуцианском смысле.

(2) «Дао дэ цзин» (кит. упр. 道德经, пиньинь Dào Dé Jīng, «Книга пути и достоинства») — основополагающий источник учения даосизма и один из выдающихся памятников китайской мысли, оказавший большое влияние на культуру Китая и всего мира. Основная идея этого произведения, понятие дао, трактуется как естественный порядок вещей, не допускающий постороннего вмешательства, «небесная воля».

(3) Ван Чун (кит. упр. 王充, пиньинь Wáng Chōng, ок. 27–104), взрослое имя Чжунжэнь (仲任) — китайский философ-энциклопедист времен империи Хань.

(4) «Лунь хэн» (кит. упр. 论衡, пиньинь Lùn Héng, «Критические рассуждения»), также известный по многочисленным переводам на английский, представляет собой обширный классический китайский текст Ван Чуна. Впервые опубликованный в 1980-е годы, он содержит критические эссе по естествознанию и китайской мифологии, философии и литературе. Название Лунхэн сочетает в себе лунь 論 или 论 — «обсуждать; дискутировать; принимать решения; определять; упоминать; учитывать; рассматривать» — и хэн 衡 — «поперек; балансир; взвешивать; измерять; судить; ценить».

(5) Взаимодействие между Небом и человечеством (кит. упр. 天人感应, пиньинь Tiān rén gǎn yīng, Тянь-жэнь гань-инь) — это набор доктрин, сформулированных китайским ученым из династии Хань Дун Чжуншу (179–104 гг. до н.э.), которые в то время стали основой для

Это отличается от того, что отстаивают в настоящее время представители западной экологической эстетики, такие как признанный лидер современной западной эстетики дикой природы (aesthetics of wild nature) А. Карлсон⁽⁶⁾ и некоторые другие авторы: «...Природная среда, в том смысле, что она не была разрушена или изменена человеком... имеет определенную эстетическую природу» [Carlson, 2000, p. 72]. С точки зрения же традиционной китайской эстетики по-настоящему ощутить красоту природы можно только в том случае, если вы полностью погружены в нее, а не придерживаетесь всего лишь интеллектуального отношения к природе или относитесь к ней как к внешнему объекту [Peng, 2001, p. 53].

В Китае в период традиционного ведения хозяйства уже зародилось разделение функций и значений в общем единых в происхождении хозяйственных предметов и предметных зон. Ключевым явлением стал китайский сад [Chen, 2007, p. 27]. В процессе развития сельского хозяйства и животноводства в вольерах функция обеспечения средствами к существованию постепенно ослабевала, в то время как появлялась функция среды обитания. Когда на этой земле не только работают ответственные за управление и уход, но также и живут на ней, формируется то, что впоследствии называется садом — «идеальная среда обитания человека, созданная человеком» [Chen, 2007, p. 313].

Гармоничное воплощение человека и природы в Древнем Китае

Ранние китайские сады были личными садами императора или членов его семьи. Чтобы жить в них было комфортно, в садах должно было быть построено большое количество домов. Главной отличительной

принятия решения о легитимности монарха. В то же время, согласно конфуцианской школе мысли, взаимодействие между Небом и человечеством обеспечивало систему сдержек и противовесов для правящего монарха. Это ключевое понятие китайской культуры, означающее «корреляционный резонанс; стимул и реакция; моральное возмездие».

- (6) Современная западная эстетика среды поделена на два субполя: эстетику культурного пейзажа (cultural landscape) во главе с А. Берлеантом и эстетику дикой природы, ключевым разработчиком критериального подхода к которой и стал А. Карлсон [Carlson, 2000], автор многих публикаций на эту тему.

Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня

чертой императорского сада стали его размеры и чрезвычайная роскошь. Самым известным императорским садом этого периода был сад дворца Афангун⁽⁷⁾. Согласно китайским историческим записям в начале правления своей династии Цинь Шихуанди⁽⁸⁾ намеревался продемонстрировать свой вновь построенный большой дворец, чтобы потрясти всю страну и образно передать богатство и мощь империи. Таким образом, дворец Афангун стал беспрецедентным по масштабам, в нем работало более 700 000 человек, насчитывалось около 300 построек на общей площади 150 000 квадратных километров, что эквивалентно 20 размерам Запретного города в Пекине.

В отличие от императорских садов частные сады создавались вокруг загородных домов представителей среднего класса, таких как литераторы или местные состоятельные люди. В переводе с китайского такая постройка может быть названа «дом с соломенной крышей в сельской местности». Такой дом строился как место временного проживания людей во время игр и отдыха на природе, эти функции загородный дом для городского человека сохранил и теперь. Что касается сада вокруг дома, то он продолжал эти функции и был собственно местом развлечения, отдыха и созерцания на природе. Это укрепило и укоренило подобные функции сада в китайской культуре.

Некоторые изменения в эстетическом отношении к природе произошли в эпоху правления династий Вэй и Цзинь (220–420). Под влиянием учения сюань-сюэ⁽⁹⁾ произошло переосмысление природы, люди

- (7) Дворец Афангун — шедевр китайского зодчества и символ Циньской эпохи, был построен в 212 году на южном берегу реки Вэйхэ у подножия горы Лишань. Это первый дворец, который был возведен по приказу императора Цинь Шихуанди, объединившего земли Китая и начавшего строительство Великой Китайской стены. Название дворца, Афангун, переводится как «рядом со столицей». Время практически полностью разрушило дворец. В 1995 году он был отстроен заново на своем историческом месте. В этом можно видеть культурную тенденцию Второго Просвещения в Китае, важной чертой которого являлось обращение к собственному культурному наследию.
- (8) Цинь Шихуанди (Цинь Шихуан) — первый император династии Цинь, правивший в 221–207 годах до н.э. Он поделил всю землю своего государства на 36 областей, каждую из которых возглавлял наместник, назначаемый им лично. Для укрепления императорской власти в Китае были изданы единые законы и введена в обращение единая монета. Цинь Шихуан также совершил военные походы на соседние государства и противостоял кочевым племенам гуннов.
- (9) Сюань-сюэ (кит. 玄學, буквально — учение о сокровенном) — философское учение III–IV веков в Китае, получившее также название «неодаосизм», представляющее собой синтез даосизма и конфуцианства.

были разочарованы реальным миром войн и раздоров в контексте социальных потрясений того времени, хотели бы дистанцироваться от них. Поэтому те, кто имел такую возможность, прежде всего известные представители интеллектуальной элиты (знаменитости), стали стремиться к уединенному образу жизни, оценивая пребывание на природе как средство выплеснуть свои внутренние эмоции.

Знаменитости были первыми, кто объединил ландшафты в форме садов, и они же воплотили идеальную среду обитания в форме садов. До этого периода императорские сады Китая были образцом садовой культуры. С этого времени сады превратились из личного пространства знати в материальный носитель духовной жизни, частные сады знаменитостей стали публичным культурным пространством.

По мнению знаменитостей периодов Вэй и Цзинь, ландшафт — это воплощение Дао⁽¹⁰⁾. В то время любовь к ландшафтам стала эстетической нормой традиционной китайской культуры. Появились и новые формы представления эстетического содержания ландшафта. Поскольку по понятным причинам невозможно наслаждаться излюбленным ландшафтом в любое время, для реализации этого желания люди стали переносить ландшафт в свой дом, создавая в нем специальные пространства⁽¹¹⁾. Следует заметить, что с этих пор такое явление, как закрытый сад, не зависящий от температурных и других климатических колебаний, стал неотъемлемой частью китайской эстетической культуры жилого и публичного пространства. Размеры частных садов периодов Вэй и Цзинь как в открытом, так и, тем более, в закрытом вариантах были гораздо меньше императорских садов и недостаточно большими, чтобы, перемещаясь по саду, в каждый момент времени посетитель наблюдал новые виды. Так утвердились новые принципы садового дизайна.

Например, обрамленный ландшафт (кит. 框景) использует каркасные конструкции, состоящие из дверей, окон или веток в садовом здании, чтобы подчеркнуть отдаленный ландшафт и создать визуальную

(10) Дао (кит. 道, буквально — путь) — одна из важнейших категорий китайской философии. В зависимости от контекста наиболее близкими интерпретациями термина могут быть такие понятия, как «общий предначертанный порядок мира», а также «совершенствование человека в постижении порядка мира». Первое значение в особенности было проработано классическим даосизмом, второе — классическим конфуцианством.

(11) В Европе гораздо позже появились аналоги, называемые «зимними садами».

красоту, подобную живописи. Разделенный ландшафт (кит. 隔景) относится к использованию рокария, деревьев, растений, стен, коридоров и т.д. для разделения сада на различные пространства и живописные места, что позволяет избежать взаимного влияния пейзажей каждого живописного уголка, тем самым увеличивая изменения композиции и эстетическое восприятие садового ландшафта. Например, мостики в садах часто используются для разделения неподвижных водных поверхностей, создания ощущения многослойности воды и расширения пространства, тем самым улучшая ландшафт сада. Узкий ландшафт (кит. 夹景) представляет собой принцип дизайна, который обычно применяется на небольших дорожках, образованных растениями, архитектурными формами или стенами с обеих сторон. Это означает, что линия обзора объекта наблюдения параллельна с обеих сторон и разделена непрерывными барьерами, чтобы сформировать более замкнутый коридор с более узким углом обзора. Используются осевые и перспективные приемы, чтобы увеличить глубину пейзажа, выделить сцену и направить линию взгляда.

Все это определило идеальную среду в ключевых деталях и стало традиционным выразительным инструментарием китайского садового дизайна [Zhou, 2008, p. 44]. Была выявлена наибольшая эстетическая ценность ограниченного пространства и усовершенствовано представление о выражении принципа «единство Неба и человека», что оставило в культурном наследии Китая его зримые концентрированные выражения, способствуя передаче его содержания через многие поколения.

В трактате «Юань» (кит. 园冶, «Искусство устройства садов») Ци Чэна⁽¹²⁾ упоминалось, что концепция создания сада основана на том, что «природа сама по себе очень естественна и элегантна, и нет необходимости тратить усилия для ее улучшения» [Ji, 2017, p. 23].

(12) Ци Чэн (кит. trad. 計成, упр. 计成, пиньинь Ji Chéng, 1582 — ок. 1642) — китайский мастер садового искусства, писатель, философ времен династии Мин. Его трактат «Искусство устройства садов» о древнекитайском садоводстве, первая монография по теории садового искусства в Китае (любопытно, что он вышел примерно в то же время, что и «Опыты» Ф. Бэкона, также основанные на садовой практике последнего), был опубликован в конце династии Мин. Книга состоит из трех томов с 235 рисунками, в ней рассматриваются принципы и специфические приемы строительства домов и садов, отражены и теоретически обобщены достижения садоводства Древнего Китая.

Это означает, что любая практика, нарушающая природный баланс, дао самой природы, в принципе неверна. Тем не менее сад не равен фрагменту дикой природы, в нем появляется то, чего не может быть в одном ограниченном месте; свойство быть одновременно естественным и превосходящим природу особенно заметно в технологии создания искусственных садов.

Современное применение классических китайских садов

Концепция эстетики среды, предлагаемая современными китайскими учеными, существенно отличается от западных, она прямо связана с современным применением древнекитайского философского принципа «единства Неба и человека»: так, например, статья Ду Вэймина⁽¹³⁾, профессора китайской истории и философии Гарвардского университета, называется «Непрерывность бытия». В этой статье он представил китайское видение природы и утверждал, что вера Китая в непрерывность существования является основной темой китайской онтологии и оказывает глубокое влияние на китайскую философию, религию, гносеологию, эстетику и этику⁽¹⁴⁾. Цзи Сяньлинь⁽¹⁵⁾, известный китайский историк философии, предложил новое объяснение концепции «единства Неба и человека»: «Небо — это природа; человек — это человечество. Важнейшей задачей человечества является урегулирование взаимоотношений с природой, в противном случае в будущем человечество столкнется с трудностями в развитии и даже перестанет существовать» [Ji, 1997, p. 130].

- (13) Ду Вэймин (кит. 杜维明, пиньинь Dù Wéi Míng, род. 1940) — американский философ китайского происхождения, профессор гуманитарных наук и директор-основатель Института передовых гуманистических исследований Пекинского университета, почетный профессор и старший научный сотрудник Азиатского центра Гарвардского университета (США).
- (14) *Tu Weiming. The Continuity of Being: Chinese Visions of Nature // Confucianism and Ecology: The Interrelation of Heaven, Earth, and Humans / Ed. by Mary Evelyn Tucker and John Berthrong. Harvard, Mass.: Harvard University Press, 1998. P. 105.*
- (15) Цзи Сяньлинь (кит. 季羨林, пиньинь Jì Xiàn Lín, другие имена, 1911–2009) — востоковед, лингвист, литературовед, синолог, буддолог, историк, педагог и общественный деятель. Перевел на китайский язык множество произведений классической мировой литературы, в том числе древнеиндийскую эпическую поэму «Шакунтала». Также он является автором статей, эссе, художественной прозы, публицистических очерков и стихотворений.

Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня

В условиях непрерывного развития материальной цивилизации требования людей к эстетике жизни также постоянно совершенствуются. Удовлетворения простых физиологических потребностей больше недостаточно. «Эстетическая шкала» стала общим стандартом окружающей среды и жизни [Liu, 2021, p. 104], возникла необходимость интегрировать экологическую эстетику в повседневную жизнь.

В связи с этим в современном Китае город Сучжоу достоин нашего внимания с точки зрения эстетической среды и жизни. Сучжоу, город окружного значения в провинции Цзянсу КНР, расположен в низовьях реки Янцзы, на границе с Шанхаем в восточном регионе. Сучжоу известен в Китае как «город садов». Классические сады в Сучжоу были построены в IV веке до н.э., и в настоящее время там насчитывается 108 полноценных классических китайских садов. Например, Сад скромного чиновника⁽¹⁶⁾ (кит. 拙政园), Сад мастеров сетей⁽¹⁷⁾ (кит. 网师园), Сад медленно текущего времени⁽¹⁸⁾ (кит. 留园), Вилла Хуаньсю⁽¹⁹⁾ (кит. 环绣山庄) были внесены ЮНЕСКО в список объектов Всемирного культурного наследия в 1997 году.

Проект «Вечерняя экскурсия по садам» в Сучжоу получил глобальную награду за инновационные проекты в области всемирного культурного наследия в 2023 году. Этот проект берет начало в 1990 году в Саду мастеров сетей и сочетает классические сады с современными цифровыми технологиями. Люди могут не только надеть традиционные китайские костюмы при посещении сада, но и насладиться

- (16) Сад скромного чиновника — один из самых известных и самый большой сад в Сучжоу. Считается одним из лучших садов во всем южном Китае.
- (17) Сад мастеров сетей получил репутацию одного из самых изящных садов в Китае. Сад демонстрирует мастерство китайских садовых дизайнеров по объединению природы и произведений искусства в уникальную по эстетическим качествам среду. Высокую оценку знатоков получили точные пропорции между основными композиционными деталями этого природно-художественного комплекса.
- (18) Сад медленно текущего времени — знаменитый классический китайский сад, построенный в 1593 году. Сад разделен на четыре тематические секции, соединенные крытыми переходами. Центральный сад окружен прудом с гротом, выполненным из желтого гранита.
- (19) Вилла Хуаньсю — китайский сад, в котором каменные скульптуры наиболее ярко демонстрируют спектр техник и эффектов, используемых в китайских садах. Здесь воссозданы пять главных гор Китая, что показывает мастерство создания ощущения огромного пространства на небольшой площади.

исполнением опер Куньцуй⁽²⁰⁾ и Пинтань⁽²¹⁾, а также артефактами традиционной китайской культуры, такими как сучжоуская вышивка⁽²²⁾. Если днем туристы могут только посетить сад, то вечером у них есть возможность комплексно ознакомиться с национальным культурным наследием. Проект «Вечерняя экскурсия по садам» позволяет современным людям ощутить связь с историей во времени и пространстве и погрузиться в жизнь старинных садов.

Практика «оживления» культурного наследия соответствует классической эстетике садов, органично сочетая охрану садового наследия с городскими инновациями, историческим и культурным образованием и т.д., а также постоянно повышая уровень защиты, исследований, демонстрации и распространения садового культурного наследия. Это стимулировало интерес современных людей к эстетике прошлого, а также способствовало развитию и сохранению традиционной китайской культуры.

Помимо вечерней экскурсии по Саду мастеров сетей, с 2020 года запущен проект вечерней экскурсии в Саду скромного чиновника. В Сучжоу также проводятся китайские свадьбы в садах и другие мероприятия, так что древние сады не остаются в прошлом, но поддерживают устойчивое развитие в современном Китае.

- (20) Куньцуй (кит. упр. 昆曲, пиньинь Kūnqǔ), Куньшаньская опера — одна из старейших из дошедших до наших дней разновидностей китайской оперы (классической музыкальной драмы). Возникла в уезде Куньшань провинции Цзянсу в конце династии Юань (1271–1368) — начале Мин (1368–1644). Отличается мягким и ясным вокалом, утонченными мелодиями. Жанр достиг вершины популярности в конце Мин — начале Цин (1644–1911) и оказал большое влияние на другие виды оперы. В 2001 году Куньшаньская опера была включена ЮНЕСКО в Список шедевров устного и нематериального культурного наследия человечества.
- (21) Пинтань (кит. упр. 评弹, пиньинь píng tán), также известный как Сучжоуский пинтань, является региональным вариантом цюйи и популярной формой музыкального/устного исполнительского искусства в китайском регионе Цзяннань, охватывающем южную часть провинции Цзянсу, северный Чжэцзян и Шанхай. Происходящий из Сучжоу, он представляет собой смесь китайских повествовательных музыкальных традиций пинхуа и танси, корни которых восходят к династии Сун, и влияния культуры Уюэ. Это искусство было включено ЮНЕСКО в список нематериального культурного наследия.
- (22) Сучжоуская вышивка (кит. упр. 苏州刺绣、苏绣, пиньинь Sū Zhōu cì xiù) — традиционная китайская двусторонняя вышивка, имеет более чем двухтысячелетнюю историю. Народное традиционное искусство города Сучжоу, провинция Цзянсу. Является одним из четырех известных стилей вышивки и одним из объектов национального нематериального культурного наследия. 20 мая 2006 года Государственный совет КНР утвердил включение сучжоуской вышивки в первую серию национальных списков нематериального культурного наследия.

«Город-сад» и «Прекрасный Китай»

Китайский эстетик Чэнь Ванхэн⁽²³⁾ пишет: «Большинство современных городских пейзажей являются следами покорения природы человеком, и у многих людей они вызывают отвращение. Сельскохозяйственный ландшафт, представляющий собой органичное сочетание природной среды и среды обитания, теоретически прекрасен, но он не является идеальной средой обитания. Суть в том, что сельскохозяйственный ландшафт не может удовлетворительно отражать культурную природу человечества. Только создав „город-сад“⁽²⁴⁾ в истинном смысле этого

- (23) Чэнь Ванхэн (кит. 陈望衡, пиньинь Chén Wànghéng, род. 1944) родом из Шаояна, провинция Хунань, доктор искусствоведения Университета Осаки, профессор (второй уровень) философского факультета Уханьского университета, заслуженный профессор школы городского дизайна Уханьского университета, научный руководитель докторантуры по эстетике, выдающийся эксперт, пользующийся специальными льготами Государственного совета, заместитель председателя Международного консультативного комитета Международной ассоциации прикладной эстетики, вице-президент Азиатского художественного общества.
- (24) Город-сад — градостроительная концепция, возникшая в начале XX века. Одним из первых описаний города-сада можно считать книгу «Города-сады будущего» английского социолога-утописта Эбенизера Говарда (впервые опубликована в 1898 году). Говард Эбенизер (Howard Ebenezer, 1850–1928) — британский философ и социолог-утопист; в книге «Города-сады будущего» описывает утопический город, где люди живут в гармонии с природой. Публикация привела к основанию движения «город-сад», а также к попыткам построения подобных городов в Великобритании в начале XX века. Следует заметить, что концепт «город-сад» восходит к работе итальянского социалиста-утописта Томазо Кампанеллы «Город Солнца» (1602, опубликована 1623); в современный период, что относится уже к практике воплощения этих утопических идей (напомним, что утопический социализм трактовался В.И. Лениным как один из источников марксистской идеологии (см.: Три источника и три составных части марксизма, 1913), концепт «город-сад» превратился в классический художественный образ поэзии нового типа, фиксирующий ожидания лучшего будущего (В.В. Маяковский. Рассказ Хренова о Кузнецкстрое и о людях Кузнецка, 1929: «...через четыре года здесь будет город-сад...»). Отметим, что поэзия Маяковского стала в период активного социалистического строительства в Китае частью стандартной образовательной программы и, видимо, в высокой степени инспирировала представления в китайской интеллектуальной среде о постсоциалистическом идеале природно-культурной среды. Мы должны заметить, что в Китае ничто не становится полностью прошлым, это — особенность китайской темпоральности культурной психики. В качестве примера можно привести характерный случай объединения исторического и острополитического нарративов в виде кампании «борьбы с Линь Бяо и Конфуцием», развернувшейся в Китае во время «культурной революции». Этот пример в школе эстетики МГУ, изучающей кросс-культурные проблемы, рассматривается как классический паттерн отношения к времени в Поднебесной (см. подробнее в коллективной российско-китайской монографии: Исследования эстетического опыта на границах культур / Под ред. Лю Юеди и С.А. Дзиковича. М.: Издательство МГУ, 2024).

слова, можно реализовать единство природы и культуры, экологическую и эстетическую ценность» [Chen, 2006, p. 547]. Упомянутый здесь «город-сад» не является садом в традиционном понимании Древнего Китая. Традиционный сад, как мы помним, состоит всего лишь из небольшого участка земли и предназначен для проживания и использования немногими людьми. В современном понимании сад — это целостная среда обитания, принадлежащая общему дому всего человечества.

В 1898 году британский исследователь Эбенизер Говард предложил концепцию строительства города-сада. Он считал, что активная городская жизнь может сочетаться с красотой сельской местности, образуя город-сад. В Китае концепция города-сада была впервые предложена известным ученым Цянь Сюэсэнем⁽²⁵⁾ в 1990 году и названа «городом гор и воды» (или «ландшафтным городом»). Горы и вода, как правило, относятся к природной среде, а города — к искусственной. Цянь Сюэсэнь выступал за объединение китайских поэм о горах и воде, классических китайских садов и китайских пейзажных картин, чтобы вернуть людей к природе.

В модели городов будущего Китая в XXI веке, созданной Цянь Сюэсэнем, стандарты для городов-садов в точности соответствуют элементам строительства современных китайских городов-садов, таким как удобство общественных сооружений и транспорта, контроль загрязнения окружающей среды в результате поездок на личном автомобиле, зеленая зона естественной экологической среды, а также широта общественной жизни и характерные черты китайской культуры.

Создание городов-садов планировалось с 1992 года, и в 2004 году было официально объявлено о создании национальных экологических городов-садов. В современном Китае есть четыре «города-сада»: Нанкин⁽²⁶⁾,

(25) Цянь Сюэсэнь (кит. 钱学森, пиньинь Qián Xuésēn, 1911–2009) — китайский ученый, ключевая фигура в создании межконтинентальных баллистических ракет, участник космической программы США и основоположник космической программы Китая.

(26) Нанкин (кит. 南京, пиньинь Nánjīng, палл. Наньцзин, буквально «южная столица») — город субпровинциального значения в провинции Цзянсу (КНР), место пребывания властей провинции. Бывшая столица Китая при нескольких императорских династиях, а также столица Китайской республики; порт в низовьях реки Янцзы. Расположен в восточной части страны, в 260 километрах к северо-западу от Шанхая. Крупный промышленный и культурный центр КНР.

Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня

Чанчунь⁽²⁷⁾, Ханчжоу⁽²⁸⁾ и Куньмин.⁽²⁹⁾ Эти города-сады полностью соответствуют китайским «Национальным стандартам городов-садов». Кроме того, в современном Китае актуальна концепция «Прекрасного Китая», впервые предложенная на XVIII съезде Коммунистической партии Китая в 2012 году и ставшая уникальным направлением создания эстетики окружающей человека среды. «Прекрасный Китай» — ключевая концепция экологической цивилизации Председателя КНР Си Цзиньпина. В ней подчеркивается важность построения экологической цивилизации и ее интеграции в экономическое, политическое, культурное, социальное строительство и другие аспекты, направленные на содействие модернизации и гармоничному развитию человека и природы.

Заключение

В целом, в основе будь то концепции «города-сада» или «Прекрасного Китая» находится представление об идеальной среде обитания, созданной современными людьми. Эстетика среды наиболее полно проявляется как «эстетика жизни». Еще во времена китайской династии Сун художник Го Си⁽³⁰⁾ в книге «Линь Цюань Гао Чжи»⁽³¹⁾ предложил

(27) Чанчунь (кит. упр. 长春, пиньинь Chángchūn) — город субпровинциального значения в провинции Гирин КНР, место пребывания властей провинции. Город расположен в центре трех северо-восточных провинций на перекрестке третьего Европейско-Азиатского континентального моста.

(28) Ханчжоу (кит. упр. 杭州, пиньинь Hángzhōu) — город субпровинциального значения Китайской Народной Республики, столица провинции Чжэцзян. Согласно рейтингу британского журнала Nature по состоянию на 2022 год Ханчжоу занимал 19-е место среди научно-исследовательских центров мира.

(29) Куньмин (кит. упр. 昆明, пиньинь Kūnmíng) — городской округ в провинции Юньнань на юго-западе Китая, административный центр провинции. Название города происходит от самоназвания кочевников, живших в этой местности в доисторические времена. Во времена китайских империй Хань и Тан они перешли к оседлому образу жизни вокруг озера Дяньчи, на котором и располагается Куньмин.

(30) Го Си (кит. 郭熙, пиньинь Guō Xī, ок. 1020 — ок. 1090) — китайский художник эпохи Сун. Лучший китайский пейзажист XI века, вошел в историю искусства как завершитель традиции монументального монохромного пейзажа.

(31) Свои представления о живописи Го Си и высказывал, и записывал. Из этих отрывочных записей его сын Го Сы составил трактат, озаглавленный «Записки о высокой сути лесов и потоков» («Линь Цюань Гао Чжи»), который преподнес императору. Трактат состоит из двух частей: «Наставление о горах и водах» и «Тайны живописи». К этим двум главам Го Сы добавил собственное небольшое послесловие «О живописи». Согласно трактату художник считает картину своеобразным психологическим портретом автора, подчеркивая высокий смысл личности и благородства художника.

четыре элемента идеальной среды обитания (также основные идеи садового искусства): доступно для экскурсии (кит. 可行), доступно для просмотра (кит. 可望), доступно для игры (кит. 可游) и доступно для проживания (кит. 可居).

В настоящее время профессор Чэнь Ванхэн выделил пять элементов оценки благоприятности окружающей среды для человека. Сравним их по составу с традиционными элементами, чтобы увидеть преемственность и динамику эстетического отношения китайской культуры к среде человеческого существования: пригодность для проживания (кит. 宜居, означает, что природная среда и климат являются подходящими для проживания людей); удобство проживания (кит. 利居, относится к хорошо развитым общественным удобствам и транспорту в окружающей среде проживания); благополучие проживания (кит. 乐居, относится к ощущению благополучия людей); безопасность проживания (кит. 安居, основана на факторах безопасности различных параметров); гармоничность проживания (кит. 和居, основана на возможности людей полностью реализовать свои способности и качества в окружающих условиях без нарушения естественного баланса природы).

Мы видим, что программы развития среды существования и работы современных китайских теоретиков в этой области глубоко преемственны в отношении давно сложившихся представлений о гармоничной среде человеческого существования и следуют тому пути, который был открыт классическими философами Китая. Смысл этого заключен не во внешних признаках преемственности, а в ее глубокой обоснованности: основные природные факторы, в которых пребывает Китай много тысяч лет, остаются неизменными, как остаются неизменными психологические факторы и эмоциональные реакции человека.

Прекрасный Китай: пересмотр приоритетов дискурса экологии культуры в Поднебесной сегодня

Список литературы:

- 1 Конфуций. Суждения и беседы Конфуция / Пер. и сост. Л.С. Переломова. М.: Восточная литература, 2001. 180 с.
- 2 Лао-цзы. Дао Дэцзин: опыт русского перевода / Пер. с кит. К. Петросяна. Рига: Научно-популярное издание, 2019. 160 с.
- 3 Carlson A. Aesthetics and the Environment: The Appreciation of Nature, Art, and Architecture. New York: Routledge, 2000. 268 p.
- 4 阿诺德·伯林特. 环境与艺术: 环境美学的多维视野/刘悦笛等译. 重庆: 重庆出版社, 2007. 235. [*Ā nuò dé bó lín tè. Huán jìng yǔ yì shù: huán jìng měi xué de duō wéi shì yě / Liú Yuè Dí děng yì. Chóng Qìng: Chóng Qìng chū bǎn shè, 2007. 235.*]
- 5 陈望衡. 自然性与文化性的统一—环境美学的新视界//武汉大学学报(人文科学版). 2006. № 5. 545–550. [*Chén Wàng Héng. Zì rán xìng yǔ wén huà xìng de tǒng yī — huán jìng měi xué de xīn shì jiè // Wú Hàn dà xué xué bào (rén wén kē xué bǎn). 2006. № 5. 545–550.*]
- 6 陈望衡. 环境美学. 武汉: 武汉大学出版社, 2007. 419. [*Chén Wàng Héng. Huán jìng měi xué. Wú Hàn: Wú Hàn dà xué chū bǎn shè, 2007. 419.*]
- 7 郭熙(北宋). 林泉高致/梁燕译注. 郑州: 中州古籍出版社, 2013. 256. [*Guō Xī (běi sòng). Lín quán gāo zhì / Liáng Yàn yì zhù. Zhèng Zhōu: Zhōng Zhōu gǔ jí chū bǎn shè, 2013. 256.*]
- 8 计成. 园冶/倪泰译注. 重庆: 重庆出版社, 2017. 246. [*Jì Chéng. Yuán yě / Nǐ Tài yì zhù. Chóng Qìng: Chóng Qìng chū bǎn shè, 2017. 246.*]
- 9 季羨林. 东西方文化讨论集/张光编选. 北京: 经济日报出版社, 1997. 130. [*Jì Xiàn Lín. Dōng xī fāng wén huà tāo lùn jí / Zhāng Guāng biān xuǎn. Běi Jīng: jīng jì rì bào chū bǎn shè, 1997. 130.*]
- 10 刘悦笛. 自然之美. 合肥: 安徽文艺出版社, 2021. 206. [*Liú Yuè Dí. Zì rán zhī měi. Hé Féi: Ān huī wén yì chū bǎn shè, 2021. 206.*]
- 11 彭峰. “自然全美”及其科学证明—评价卡尔松的“肯定美学”//陕西师范大学学报(社会科学版). 2001. № 4. 46–54. [*Péng Fēng. “Zì rán quán měi” jí qí kē xué zhèng míng — píng jià Kǎ ěr sōng de “kěn dìng měi xué” // Shǎn Xī shī fàn dà xué xué bào (shè huì kē xué bǎn). 2001. № 4. 46–54.*]
- 12 邵雍. 邵雍全集: 第三卷/郭或, 于天宝点校. 上海: 上海古籍出版社, 2015. 1218. [*Shào Yōng. Shào Yōng quán jí: dì sān juàn / Guō Yù, Yú Tiān Bǎo diǎn xiào. Shàng Hǎi: Shàng Hǎi gǔ jí chū bǎn shè, 2015. 1218.*]
- 13 周维权. 中国古典园林史. 北京: 清华大学出版社, 2008. 342. [*Zhōu Wéi Quán. Zhōng guó gǔ diǎn yuán lín shǐ. Běi Jīng: Qīng huá dà xué chū bǎn shè, 2008. 342.*]

References:

- 1 Konfutsii. *Suzhdeniya i besedy Konfutsiya* [Judgments and Conversations of Confucius], transl., comp. L.S. Perelomov. Moscow, Vostochnaya literatura Publ., 2001. 180 p. (In Russian)
- 2 Lao-tszí. *Dao Detszin: opyt russkogo perevoda* [Tao Te Ching: Experience of Russian Translation], transl. from Chinese K. Petrosyan. Riga, Nauchno-populyarnoe izdanie Publ., 2019. 160 p. (In Russian)
- 3 Carlson A. *Aesthetics and the Environment: The Appreciation of Nature, Art and Architecture*. New York, Routledge, 2000. 268 p.
- 4 Ā nuò dé bó lín tè. Huán jìng yǔ yì shù: huán jìng měi xué de duō wéi shì yě / Liú Yuè Dí dēng yì. Chóng Qìng: Chóng Qìng chū bǎn shè, 2007. 235. [Berleant A. *Environment and Art: A Multidimensional Vision of Environmental Aesthetics*, transl. Liu Yuedi et al. Chongqing, Chongqing Publishing House, 2007. 235 p.]
- 5 Chén Wàng Héng. Zì rán xíng yǔ wén huà xíng de tǒng yī — huán jìng měi xué de xīn shì jiè // Wǔ Hàn dà xué xué bào (rén wén kē xué bǎn), 2006, № 5, 545–550. [Chen Wangheng. The Unity of Naturalness and Culture: A New Vision of Environmental Aesthetics. *Journal of Wuhan University (Humanities Edition)*, 2006, no. 5, pp. 545–550.]
- 6 Chén Wàng Héng. Huán jìng měi xué. Wǔ Hàn: Wǔ Hàn dà xué chū bǎn shè, 2007. 419. [Chen Wangheng. *Environmental Aesthetics*. Wuhan, Wuhan University Press, 2007. 419 p.]
- 7 Guō Xī (bēi sòng). Lín quán gāo zhì / Liáng Yàn yì zhù. Zhèng Zhōu: Zhōng Zhōu gǔ jí chū bǎn shè, 2013. 256. [Guo Xi (Northern Song Dynasty). *Linqun gaozhi*, transl. and annotated Liang Yan. Zhengzhou, Zhongzhou Ancient Books Publishing House, 2013. 256 p.]
- 8 Jì Chéng. Yuán yě / Ní Tài yì zhù. Chóng Qìng: Chóng Qìng chū bǎn shè, 2017. 246. [Ji Cheng. *Garden Metallurgy*, transl. and annotated Ni Tai. Chongqing, Chongqing Publishing House, 2017. 246 p.]
- 9 Jì Xiàn Lín. Dōng xī fāng wén huà tǎo lùn jí / Zhāng Guāng biān xuǎn. Běi Jīng: jīng jì rì bào chū bǎn shè, 1997. 130. [Ji Xianlin. *A Collection of Discussions on Eastern and Western Cultures*, ed. Zhang Guang. Beijing, Economic Daily Press, 1997. 130 p.]
- 10 Liú Yuè Dí. Zì rán zhī měi. Hé Féi: Ān huī wén yì chū bǎn shè, 2021. 206 p. [Liu Yuedi. *The Beauty of Nature*. Hefei, Anhui Literature and Art Publishing House, 2021. 206 p.]
- 11 Péng Fēng. “Zì rán quán měi” jí qí kē xué zhèng míng — píng jià Kǎ ěr sōng de “kěn dìng měi xué” // Shǎn Xī shī fàn dà xué xué bào (shè huì kē xué bǎn), 2001, № 4, 46–54. [Peng Feng. “The All-beauty of Nature” and Its Scientific Proof: An Evaluation of Carlson’s ‘Affirmative Aesthetics’. *Journal of Shaanxi Normal University (Social Science Edition)*, 2001, no. 4, pp. 46–54.]
- 12 Shào Yōng. Shào Yōng quán jí: dì sān juàn / Guō Yù, Yú Tiān bǎo diǎn xiào. Shàng Hǎi: Shàng Hǎi gǔ jí chū bǎn shè, 2015. 1218. [Shao Yong. *The Complete Works of Shao Yong*. Vol. 3, Guo Yu Tianbao, Yu Tianbao. Shanghai, Shanghai Ancient Books Publishing House, 2015. 1218 p.]
- 13 Zhōu Wéi Quán. Zhōng guó gǔ diǎn yuán lín shǐ. Běi Jīng: Qīng huá dà xué chū bǎn shè, 2008. 342. [Zhou Weiquan. *History of Classical Chinese Gardens*. Beijing, Tsinghua University Press, 2008. 342 p.]